

CODI: 28556 LLENGUA LLATINA I LITERATURA I

José Luis CIMARRAS
Cándida FERRERO
Maria PAREDES
Josefina RICO

OBJECTIUS

El curs té com a objectiu primordial que els estudiants, en acabar, siguin capaços de fer una lectura comprensiva dels textos proposats, acompanyada d' un comentari dels seus trets principals en àmbits diversos, com la fonomorfològia, la morfosintaxi, la sintaxi i la semàntica. Aquest comentari haurà d' estar orientat a aconseguir un apropament a l' estil de l' autor. Gràcies a la lectura i comentari dels textos, l' alumne haurà d' ésser capaç també d' identificar les trets principals dels gèneres literaris en què foren escrits.

CONTINGUT

En correspondència amb els objectius plantejats hom portarà a terme la lectura i comentari, així com l' elaboració d' una traducció literària dels textos a treballar. L' antologia inclourà textos de Suetoni, Tàcit, Ovidi i Plaute. Per enmarcar l' estudi comentat dels textos s' introduiran coneixements elementals de gèneres literaris. Els comentaris fonomorfològics, morfosintàctics, sintàctics i semàntics conduiran a una recopilació de dades generals sobre aquest tema. També, l' estudiant haurà de llegir en traducció les següents obres: La vida de Juli Cèsar (Suetoni i Plutarc), L' Art de Estimar (Ovidi) i El soldat fanfarró (Plaute).

METODOLOGIA

El plantejament de la matèria és eminentment pràctic. Caldrà lliurar la feina diària per escrit al professors amb regularitat i hom tindrà en compte aquest treball personal per a l' avaluació continuada de l' alumne.

Els mètodes d' apropament al text es fonamenten en la lingüística aplicada a l' estudi del llatí i són prou similars als que s' utilitzen en l' aprenentatge d' una llengua moderna, pel que fa a la lectura, comprensió, comentari i traducció.

TUTORIA INTEGRADA

Les tutories integrades permeten l' atenció personalitzada o per grups reduïts dels estudiants. Durant aquestes sessions hom posarà al seu abast materials didàctics, realitzarà pràctiques d' ús de fonts i d' instruments, i sobretot es farà un seguiment individual de la comprensió de la matèria.

AVALUACIÓ

L' avaluació constarà de dues notes: la primera s' obtindrà del lliurament periòdic dels

treballs a classe, més el resultat de proves parcials monogràfiques, i la segona procedirà de l' examen final. El promig donarà la nota final.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA

1.- LLENGUA

LAVENCY, M., *Vsus*. Paris, 1985

MANDRUZZATO, E., *Il piacere del latino*. Mondadori. Milano, 1989.

PALMER, L. R., *Introducción al latín*. Ariel. Barcelona, 1984.

RUBIO, F., *Introducción a la Sintaxis estructural del Latín*, Barcelona, 1976.

RUBIO, L. y GONZALEZ ROLAN, T., *Nueva Gramática Latina*, Madrid, 1985.

TRAIANA, A. - PERINI, G. B., *Propedeutica al latino universitario*. Patron. Bologna, 1982³

VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxi llatina*. Reelaboració a cura de P. L. Alonso. Versió al català de J. Medina. Curial. Barcelona, 1979.

VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxis latina*, Bosch, Barcelona 1984 (reimpre.).

2.-LITERATURA

BICKEL, E., *Historia de la literatura romana*. Trad. J. M. Díaz- Regañón. Gredos. Madrid, 1982.

BIELER, L., *Historia de la literatura romana*. Trad. M. Sánchez. Gredos. Madrid, 1975.

CODOÑER, C., (ed.) *Historia de la literatura latina*. Cátedra. Madrid, 1997.

FUHRMANN, M., *Literatura romana*. Trad. R. De la Vega. Paidós. Barcelona, 1981.

GÓMEZ PALLARÉS, J., *Studiosa Roma. Los géneros literarios en la cultura romana. Notas para su explicación. De Apio claudio a Isidoro*. UAB. Bellaterra, 2003.

VON ALBRECHT, M., *Historia de la literatura romana. Desde Andrónico hasta Boecio*. Trad. D. Estefanía y A. Pociña. Herder. Barcelona, 1997-1999. (2 vols.).

3.-LECTURES OBLIGATÒRIES. PROPOSTA D' EDICIONS

OVIDI, *L' Art d' Estimar*. Estudi introductorio i trad. T. Puig. La Magrana. Barcelona, 2000.

OVIDIO, *Amores. Arte de Amar. Sobre la cosmética del rostro femenino. Remedios contra el amor*. Estudio y trad. V. Cristóbal López. Gredos. Madrid, 1989.

PLAUTE, *El soldat fanfarró*. Estudi i trad. M. Llarena. La Magrana. Barcelona, 1998²

PLAUTO, “El soldado fanfarrón”, en *Comedias*. Estudio y trad. M. González Haba. Gredos, Madrid, 1992.

PLUTARC, “Vida de César” a *Vides d' Alexandre i César*. Trad. Carles Riba. Ed. Catalana. Barcelona, 1920.

PLUTARCO, “Vida de César” en *Vidas paralelas*. Cátedra. Madrid, 1999.

PLUTARCO, “Vida de César” en *Vidas paralelas*. Gredos. Madrid, 1985 (2 vols.).

SUETONI, *El diví Juli*. Estudi i trad F. Carbajo. La Magrana. Barcelona, 1995.

SUETONIO, “Vida de César” en *Vida de los doce Césares*. Estudio y trad. R. M^a Agudo Cubas. Gredos. Madrid, 1992 (2 vols.).